St. Nicholas Parish / Parroquia de San Nicolás

December 13, 2020, Third Sunday of Advent

13 de diciembre, 2020, Tercer Domingo de Adviento

Parish Office - Oficina Parroquial
806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202 –2219

P: 847.864.1185
F: 847.864.7810
www.nickchurch.org
stnicks@nickchurch.org
Office Hours/Horas de Oficina
Monday—Friday 12:00 to 5:00 pm
Saturday 1:00 to 4:00 pm
(phone calls or by appointment **ONLY**)

Reconciliation / Confessions
Saturday 3:30 pm in the church, or by appointment

Reconciliación / Confesiónes
Sábado 3:15 pm en la iglesia, o por sita

Weekday Mass (in the Chapel) :
Monday - Saturday: 8:00 am,
Bilingual on Tuesday and Friday
Holy Hour from 7:00-8:00 am

Misa de la semana (en la Capilla):
Lunes - sábado: 8:00 am,
Bilingüe, martes y viernes
Hora Santa de 7:00 - 8:00 am

Sunday Masses in English
Saturday Vigil Mass: 4:30 pm in the church (Registration required, see page 2 for details)

Sunday: 10:15 am Mass with Drive-In option

Misas Dominicales en Español
Domingo: 8:30 am en el estacionamiento

1:00 pm en la iglesia. (Se requiere pre-registro. Ver página 2 para detalles.)

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc.
Photos: © fluenta, © SpicyTruffel/Adobe Stock,
Leccionario © 1976, 1987, 1998, CEM-USCCB.
Todos los derechos reservados.

Pope John XXIII School

Principal Dr. Molly Cinnamon 847.475.5678
Molly.Cinnamon@popejohn23.org
1120 Washington St., Evanston, IL 60202
Website: www.popejohn23.org

Pastoral Staff / Equipo Pastoral

Pastor / Párroco
Rev. Joseph Tito / jtito@nickchurch.org x25

Pastor Emeritus / Párroco Jubilado
Rev. Robert Oldershaw / frroldershaw@nickchurch.org

Deacon / Diácono
Jaime Rojas / jrojas@nickchurch.org x33

Music Ministry / Ministerio de Música
Ace Gangoso, *Director*
agangoso@nickchurch.org x34

Religious Education / Educación Religiosa
José E. Chavez V., *Director*
jchavez@nickchurch.org x23

Juanita Tamayo, *Coordinadora en Español*
jtamayo@nickchurch.org x29

Youth & Young Adult Ministries / Pastoral Juvenil
James Holzhauer-Chuckas, ObSB, *Director*
jholzhauer-chuckas@nickchurch.org x26

Pastoral Care / Cuidado Pastoral
Barb Soricelli, *Coordinator/Coordinadora*
bsoricelli@nickchurch.org x42

Administration / Administración

Business Manager / Gerente de Negocios
Maureen Connelly /mconnelly@nickchurch.org x24

Office Support /Apoyo de Oficina
Alejandra Lule-Rivera, *Manager / Gerente*
alule@nickchurch.org x37
Andrea Infante-Martinez, *Specialist / Especialista*
ainfante@nickchurch.org x21

Maintenance / Mantenimiento

Abelardo Mendoza 224.286.0068
Diego Perez 224.286.0069
Weekends: Juan Carlos Salas 224.286.0069

Outreach / Servicios Sociales

St. Vincent de Paul Society x45

BULLETIN / BOLETÍN:
bulletin@nickchurch.org | 847.864.1185 x37
UPCOMING DEADLINES

For bulletin on	Due before noon on...
December 20	December 8
December 27	December 14
January 3	December 20

Week At A Glance / Fechas Importantes

Saturday, December 12, 2020

5:30 am	Las Mañanitas	Church
8:00 am	Our Lady of Guadalupe Mass	Church
12:00 pm	Our Lady of Guadalupe Mass	Church
3:15 pm	Confessions	Chapel
4:30 pm	Sunday Vigil Mass (English) Registration required: visit www.nickchurch.org/reopening Or call 847.864.1185 ext 33	Church
7:00 pm	Our Lady of Guadalupe Mass	Church

Sunday, December 13, 2020

8:30 am	Sunday Mass (Spanish)	Church
10:15 am	Sunday Mass (English)	Church
1:00 pm	Sunday Mass (Spanish) Registration required: visit www.nickchurch.org/reopening Or call 847.864.1185 ext 33	Church
4:00 pm	Sunday Mass for Rel. Ed.	Church

Monday, December 14, 2020

7:00 pm	Young Adult Lectio Divina	Virtual

Tuesday, December 15, 2020

7:00 pm	UCYM Peer Ministry	Virtual

Wednesday, December 16, 2020

6:30 pm	Coro Practice	Chapel

Thursday, December 17, 2020 - Office Closed

Friday, December 18, 2020 - Office Closed

Saturday, December 19, 2020

9:30 am	A&E	Oldershaw Hall
3:15 pm	Confessions	Chapel
4:30 pm	Sunday Vigil Mass (English) Registration required: visit www.nickchurch.org/reopening Or call 847.864.1185 ext 33	Chapel

Sunday, December 20, 2020

8:30 am	Sunday Mass (Spanish)	Church
10:15 am	Sunday Mass (English)	Church
1:00 pm	Sunday Mass (Spanish) Registration required: visit www.nickchurch.org/reopening Or call 847.864.1185 ext 33	Church
3:00 pm	Baptism (English)	
4:00 pm	Sunday Mass for Rel. Ed.	Church
6:30pm	Young Adult Mass	Church

Praying for our sick
Orando por nuestros enfermos

Communion for the Sick, Homebound
Comunión para los enfermos y discapacitados

Barb Soricelli, 847.864.1185, ext. 42

Please notify us if you are in the hospital
Por favor déjenos saber si esta hospitalizado

Abraham Avelar
Joanna Baranovskis
Mike Burns
Martin Cardenas
Don Colleton
Tania Curulla
Craig First
Marjorie Fujara
Nancy Fuller
Eduardo Hinojosa
Gonzalo Infante
Len Kaehler
Mary Lerps
Grayson Maloney
Mary Ann Marsh
Marlene McCauley
John Oldershaw
Shirley Prior
Joan Scheib
Gabrielle Traxler

May the angels lead you into paradise.
May the martyrs come to welcome you and take you to the holy city, the new and eternal Jerusalem.

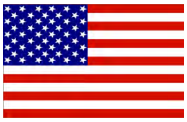
Que los ángeles los lleven al paraíso.
Que los mártires les den la bienvenida y los lleven a la ciudad Santa, la nueva y eterna Jerusalén.

† Nathan Clark
† Mary Pat Morrow
† Gloria Woods
† Kim Wobick

Anointing of the Sick: Call the Parish Office.
Unción de los enfermos: Llame a la Oficina Parroquial

Pray for those in service of our country:
Para los que están sirviendo al país:

Cyrus Bailey
David Beachman
Steve Blackshear
Richard Caballero
Chasity Castro
Alexander Ellis
Jean-Jaques Emilien
Molly Hampton
Margarita Hernandez
Quinn Heydt
Agustin Juarez
Marie McGary
Seiko Okano
Antonio Riveraan
Claude Senecal
Sean Tuohy



READINGS FOR THE WEEK

Monday: Nm 24:2-7, 15-17a; Ps 25:4-5ab, 6, 7bc-9; Mt 21:23-27
Tuesday: Zep 3:1-2, 9-13; Ps 34:2-3, 6-7, 17-18, 19, 23; Mt 21:28-32
Wednesday: Is 45:6b-8, 18, 21c-25; Ps 85:9ab, 10-14; Lk 7:18b-23
Thursday: Gn 49:2, 8-10; Ps 72:1-4ab, 7-8, 17; Mt 1:1-17
Friday: Jer 23:5-8; Ps 72:1-2, 12-13, 18-19; Mt 1:18-25
Saturday: Jgs 13:2-7, 24-25a; Ps 71:3-4a, 5-6ab, 16-17; Lk 1:5-25
Sunday: 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Ps 89:2-5, 27, 29; Rom 16:25-27; Lk 1:26-38

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Nm 24:2-7, 15-17a; Sal 25 (24):4-5ab, 6, 7bc-9; Mt 21:23-27
Martes: Sof 3:1-2, 9-13; Sal 34 (33):2-3, 6-7, 17-18, 19, 23; Mt 21:28-32
Miércoles: Is 45:6b-8, 18, 21c-25; Sal 85 (84):9ab, 10-14; Lc 7:18b-23
Jueves: Gn 49:2, 8-10; Sal 72 (71):1-4ab, 7-8, 17; Mt 1:1-17
Viernes: Jer 23:5-8; Sal 72 (71):1-2, 12-13, 18-19; Mt 1:18-25
Sábado: Jue 13:2-7, 24-25a; Sal 71 (70):3-4a, 5-6ab, 16-17; Lc 1:5-25
Domingo: 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Sal 89 (88):2-5, 27, 29; Rom 16:25-27; Lc 1:26-38

Mass Intentions/Intenciones de Misa

Saturday, December 12
8:00 am
4:30 pm † Louise Lauture

Sunday, December 13
8:30 am
10:00 am † Tim Roemer
1:00 pm

Monday, December 14
8:00 am

Tuesday, December 15 (Bilingual)
8:00 am † Femi Pedro

Wednesday, December 16
8:00 am † Norm Czuchra
† Antonia Muñoz López

Thursday, December 17
8:00 am

Friday, December 18 (Bilingual)
8:00 am

Saturday, December 19
8:00 am
4:30 pm † Maxine and Stephen Mielzarek
† Alan Daus, † Nancy Dougherty

† deceased/difunto

ST. NICK'S FEST

Congratulation to the St. Nick's Fest Raffle Winners
Felicidades a los Ganadores de la Rifa del Festival de San Nicolás

Thanks to all who participated in the St. Nick's Fest Grand Raffle! Thank you particularly to the generous sponsors who ensured that every ticket sale went directly to the ministries of St. Nicholas.

Congratulations to the winners of the Raffle:

1st Prize - $3,000 cash - Yolanda Salgado
2nd Prize - $1,000 cash - Barbara McGary
3rd Prize - $500 cash - Patricia Zelinksi
4th Prize - $100 gift card Valli Produce - Nora Bondi
5th Prize - $100 gift card Food4Less - Laura Claude
6th Prize - $100 gift card Valli Produce - Eileen Heineman
7th Prize - $50 gift card Smylie Brothers Brewing Co. - Jose Moreno
8th Prize - $50 gift card Gyros Planet y Taqueria - Peggy Cunniff
9th Prize - $25 gift card Bookends & Beginnings, $25 gift card Sketchbook - Grant Gholson
10th Prize - $25 gift card Hecky's Barbecue, $25 gift card Temperance Beer Co. - Peggy Cunniff

Thanks for supporting St. Nick's!

St. Nicholas Parish
Parroquia de San Nicolás

Campaign to 1,000!

YouTube

Help us get to 1,000 subscribers on our YouTube channel so that we can live-stream our liturgies in HD and more! We hope to live-stream in HD by next weekend for the 4:30 PM Mass, but we cannot do this without **YOU**!

HIT THAT BUTTON!
Even if you do not plan to use the live stream, help those who will want and need to use it.

Subscribe
StNicholasChurchEvanston

All are Welcome
We are the Body of Christ at St. Nicholas.
Grounded in our diversity,
we gather for worship,
cherish the traditions of our Catholic faith,
witness to the Gospel of Jesus, minister to
others, and live as Christians in the world.

Todos son Bienvenidos
Somos el Cuerpo de Cristo en San Nicolás.
Fundados en nuestra diversidad,
nos reunimos para adoración, apreciamos
las tradiciones de nuestra fe católica, damos
testimonio del Evangelio de Jesús,
servimos en ministerio a los demás

ST. NICK'S FEST

Thank you, St. Nicholas Community, for coming together (in a socially distanced way) to make this year's abbreviated St. Nick's Fest a success! Thank you for pre-ordering your trees (93% of the trees were pre-ordered online!) and greenery, following social distancing and safety protocols when picking up your orders, watching the virtual Night with St. Nick on the St. Nicholas Church *YouTube* channel, participating in the raffle, and ordering food from Gyros Planet. Your support proved that we needed a little Christmas more than ever this year.

Thank you especially to our fabulous committee members, parish staff, the raffle sponsors, Graziano Marcheschi and the families who participated in the Virtual Night with St. Nick, Pablo Sanchez and Erika Castro for supporting us through Dining for Dollars at their restaurant Gyros Planet, Lois and Bob Shuford for the ad in *Evanston Now* and Martha and Paul Bangiola for decorating the Byline Bank window.

Thank you all! And if you are still looking for gifts, check out the St. Nick's Fest page on www.nickchurch.org/stnicksfest for a list of our crafters with online stores.

Happy Advent and we hope to see you at St. Nick's Fest 2021!
The St. Nick's Fest Committee

ST. NICK'S FEST

¡Gracias, comunidad de San Nicolás, por unirse (de una manera socialmente distanciada) para hacer que el Festival de San Nicolás, abreviado este año, fuera un éxito! Gracias por preordenar sus árboles (¡el 93% de los árboles se preordenaron en línea!) Y arreglos navideños, siguiendo los protocolos de distanciamiento social y seguridad al recoger sus pedidos, viendo la Noche virtual con San Nicolás en canal de *YouTube* de San Nicolás, participando en la rifa y pidiendo comida de Gyros Planet. Su apoyo demostró que este año necesitábamos un poco de Navidad más que nunca.

Gracias especialmente a nuestros fabulosos miembros del comité, el personal de la parroquia, los patrocinadores de la rifa, Graziano Marcheschi y las familias que participaron en la Noche Virtual con San Nicolás, Pablo Sánchez y Erika Castro por apoyarnos a través de Dining for Dollars en su restaurante Gyros Planet, Lois y Bob Shuford por el anuncio en *Evanston Now* y Martha y Paul Bangiola por decorar la ventana de Byline Bank.

¡Gracias a todos! Y si todavía está buscando regalos, consulte la página del Festival de San Nicolás en www.nickchurch.org/stnicksfest para obtener una lista de nuestros artesanos con tiendas en línea.

¡Feliz Adviento y esperamos verlos en el Festival San Nicolás 2021!
Comité del Festival de San Nicolás

An Invitation from the Peace & Justice Committee: *Making Reparations*

In recognition of the recent historic and courageous actions by the City of Evanston, the Peace & Justice Committee invites parishioners to join them in making a collective contribution to the City of Evanston's Reparations Fund on behalf of the entire parish. Over $1,000 has already been donated by parishioners. You may write your check to the St. Nicholas Peace & Justice Committee with "Reparations Fund" on the memo line – and mail it to the parish office. The deadline for this fund gathering will culminate on Martin Luther King Sunday, January 17th, 2021. (Alternately, donations may be made at any time directly through the Reparations page of the City of Evanston: www.cityofevanston.org/government/city-council/reparations

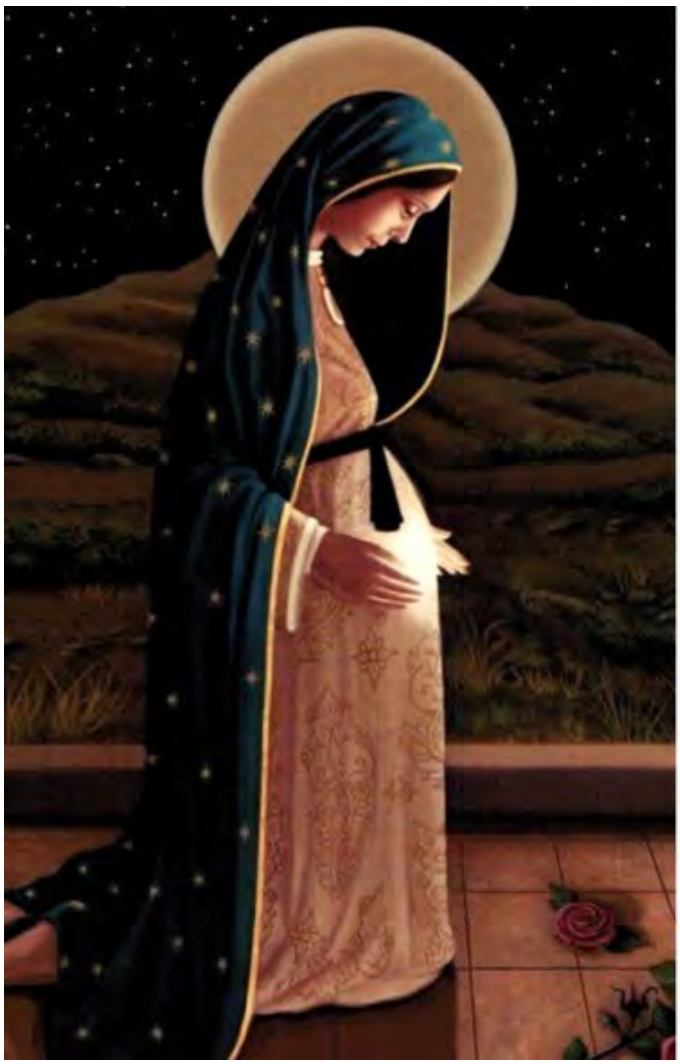
Many other opportunities to learn, grow, and work for equity are listed on the St. Nick's Peace & Justice Committee's webpage: www.nickchurch.org/peaceandjustice.html, as well as on the City's Reparations page: www.cityofevanston.org/government/city-council/reparations

Una Invitación del Comité de Paz y Justicia: Haciendo Reparaciones

En reconocimiento a las recientes acciones históricas y valientes de la ciudad de Evanston, el Comité de Paz y Justicia invita a los feligreses a unirse a ellos para hacer una contribución colectiva al Fondo de Reparaciones de la Ciudad de Evanston en nombre de toda la parroquia. Los feligreses ya han donado más de $ 1,000.

Puede escribir su cheque al Comité de Justicia y Paz de San Nicolás con "Fondo de Reparaciones" en la línea de memo - y enviarlo por correo a la oficina parroquial. La fecha límite para esta reunión de fondos culminará el domingo 17 de enero de 2021 en Martin Luther King. (Alternativamente, las donaciones se pueden hacer en cualquier momento directamente a través de la página de Reparaciones del sitio web de la ciudad de Evanston www.cityofevanston.org/government/city-council/reparations).

Muchas otras oportunidades para aprender, crecer y trabajar por la equidad se enumeran en la página web del Comité de Justicia y Paz de San Nicolás: www.nickchurch.org/peaceandjustice.html, así como en la página de Reparaciones de la Ciudad: www.cityofevanston.org/government/city-council/reparations.



Parish Life / Vida Parroquial

Might this be a time for some **spiritual companionship, of the virtual variety?** Juan L. Hinojosa, an experienced spiritual director will be available for 30 minute periods every day for the next week from 4 to 6 pm. He has a Ph.D. in spirituality and has engaged in both individual and group spiritual direction. To be able to participate you will need a computer or tablet that has both a microphone and speakers (you can also use headphones). We can connect through Facetime, Google Chat or Zoom, with Zoom being the preferred mode. You will be taught how to connect if you need to learn. Send a message with your interest to Dr. Juan Hinojosa, solidbridge@gmail.com.
Peace and blessings in this trying time.

¿Podría ser este un momento para una compañía **espiritual, de la variedad virtual**? Juan L. Hinojosa, un director espiritual con experiencia estará disponible por períodos de 30 minutos todos los días durante la próxima semana de 4 a 6 pm. Él tiene un doctorado. en espiritualidad y se ha comprometido en dirección espiritual individual y grupal. Para poder participar, necesitará una computadora o tableta que tenga un micrófono y bocina (también puede usar audífonos). Podemos conectarnos a través de Facetime, Google Chat o Zoom, siendo Zoom el modo preferido. Se le enseñará cómo conectarse si necesita aprender. Envíe un mensaje con su interés al Dr. Juan Hinojosa, solidbridge@gmail.com. Paz y bendiciones en este momento difícil.

****

Introducing the Parish Counseling Program

Our Parish Counseling Program provides confidential, nurturing and goal-oriented support for parishioners who've experienced depression, anxiety, grief or other challenges. Counseling can be helpful when you:

- feel more sad or anxious than you want to feel
- have lost a job or struggle with problems at work
- experience difficult feelings because of COVID-19
- have challenges with relationships
- have experienced the loss of someone close
- have trouble adjusting to change or transition
- desire a closer relationship with your spouse or partner
- want to bring a new sense of purpose and meaning to your life

Counseling services are provided by Mike McCauley, MA, who is a psychotherapy resident at Claret Center. Spanish-language counseling is available from Aleja Sastoque, who is a psychotherapy intern at Claret. For more information, or to schedule an appointment, please contact Mike at 773-234-4640 or mikemccauley.claret@gmail.com. Remote counseling sessions are available via Zoom or telephone.

****

Other people in the parish available at this time of need:
Otras personas que pueden ayudar con consejería (en español):

Barb Soricelli, bsoricelli@nickchurch.org
Fr. Bob Oldershaw, frroldershaw@nickchurch.org
Mary Lee Lally, mllally43@aol.com

Advent 2020

Giving to those in need

Donando a los necesitados

Needs are greater than usual during this COVID-19 crisis

Step 1: **Pick a Virtual Ornament** from Sign Up Genius : https://sugeni.us/W4NY
Paso 1: Elija una organización de Sign Up Genius: https://sugeni.us/W4NY

Step 2: **Make a donation** to one of the organizations listed
Paso 2: Haga una donación a una de las organizaciones enumeradas

Gift cards and checks must arrive to St. Nicholas no later than Monday, December 14
Las tarjetas de regalo y los cheques deben llegar a St. Nicholas el lunes 14 de diciembre o antes

Where your gifts go…

Bethany House: Transitional housing and accompaniment for young refugee women and their children as they journey to independence.
Needs: **Gift cards $25** for Target or Ross. **Checks** to Bethany House, c/o Sr. Patricia Crowley OSB, 7430 Ridge Blvd, Chicago, IL 60645. **Donations** at BethanyHouseofHospitality.com

Centro Romero: Helps immigrants and refugees achieve self-sufficiency through legal support, adult education, family support, youth programming, and more. *Ayuda a los inmigrantes y refugiados a lograr la autosuficiencia a través del apoyo legal, la educación para adultos, el apoyo familiar, la programación para jóvenes...*
Needs: **$25** Target **gift cards** + an **encouraging note** to a youth. **Send notes** to 6216 N. Clark, Chicago 60660. Attn: Susana Salgado, Youth Programs OR s.salgado@centroromero.org **Donations** to Youth Program: centroromero.org/donations/

Childcare Network of Evanston: Ensures every child in Evanston has access to quality early education.
Needs: **$25** or **$50** Visa **gift cards**. **Checks** mailed to: CNE, Attn: Sonia Collins,1335 Dodge, Evanston 60201

Connections for the Homeless: *Trabaja para revenir perdida de hogares.*
Needs: **$25** or **$50 pre-paid Visa cards** or **Target gift cards. Checks** to St. Nicholas with *Connection for the Homeless* in the memo line. **Donations** at connect2home.org

Curt's Café: Provides training in food service and life skills to at-risk youth.
Needs: **$10 or $25 gift cards** for Target, Walgreen's, Food4Less, Valli, or Jewel.

Little Brothers, Friends of the Elderly: *Ofrece servicios sociales a personas de la tercera edad.* Offers social services to elderly in need.
Needs: **Donations** at www.littlebrotherschicago.org/support/HolidayGift provide older adults with a holiday gift bag. Donors may select gifts or sponsor an elder for $35-50 with option of including donor's name/email on the gift tag. **Checks** for this Holiday Gift fund may be mailed to: 355 N. Ashland, Chicago, IL 60607-1016

Howard Area Community Center: Social service outreach, domestic violence program, educational opportunities and employment assistance. *Servicios sociales, oportunidades educativas, programa de violencia domestica, asistencia de empleo.*
Needs: **$25 gift cards** for Walgreen's, Jewel, Walmart, Target

Interfaith Action of Evanston: *Provee un centro de visita, consejería de trabajo, cuidado de enfermería, trabajadores sociales y un albergue para los desamparados durante el frio.* Provides drop-in hospitality center, job counseling, nursing care, caseworkers, and an emergency overnight shelter to area homeless.

Needs: **$10** or **$25 gift cards** for CVS, Dollar Store, Target, Walgreen's. **Checks** to: Interfaith Action of Evanston, P.O. Box 1414, Evanston 60204

Kolbe House Jail Ministry*:* Meets needs of individuals returning from incarceration.

Needs: **Gift cards $25** or **$50** for Target or Walmart for men and women coming out of jail.

St. Vincent de Paul Society: *Provee comida, ropa y asistencia financiera a vecinos necesitados.* Provides food, clothing & financial aid to parishioners/neighbors in need. *Needs:* **Gift cards** for Jewel, Target, Food 4 Less, Valli, Aldi's.

Donations at nickchurch.org, click on the GIVING button.
Checks to St. Nicholas with St. Vincent de Paul in the memo line.

Solidarity Bridge: Trains and equips medical communities in Bolivia and Paraguay, empowering them to provide high-complexity surgery and other health care for those lacking access to treatment.

Needs: **Donations** at solidaritybridge.org. **Checks** to 1703 Darrow Avenue, Ste 1, Evanston, 60201. Attn: Megan

Vital Bridges of Heartland Alliance: helps people living with HIV/AIDS throughout metropolitan Chicago.

Needs: For soaps, toiletries and paper products that cannot be purchased with food stamps/SNAP funds: **Checks** to "*Heartland Alliance/Food and Nutrition*" and mailed to Heartland Alliance, 5543 N. Broadway, Chicago 60640, Attn: Lori Cannon.

Notice that there may be up to three ways to donate.
Nota: Puede haber hasta tres formas de realizar una donación:

Most direct / Más directo: an **e-donation** via the organization's website **OR** write a **check** and mail it to the organization. *Haga una donación electrónica a través del sitio web de la organización o escriba un cheque y envíelo por correo a la organización.*

Gift Cards / Tarjetas de regalo: Purchase a specified gift card. Place it in an envelope marked *Attention: Giving Tree Team* and the recipient organization's name. *Ponga en un sobre marcado "Attention: Giving Tree Team" y el nombre de la organización receptora.* Then either mail to St. Nicholas Parish *enviar por correo a la parroquia de San Nicolás, o* or drop in the collection basket *dejar caer en la canasta de recolección, o* or place in Rectory front door mail slot *ponlo en el buzón de la puerta principal de la Rectoría*

Checks through St. Nicholas / *Cheques a través de St. Nicholas:* **Write a check to St. Nicholas Parish** with the organization name on the memo line and *Attention: Giving Tree Team* on the envelope. *Escriba un cheque a St. Nicholas Parish con el nombre de la organización en la línea del memo. Nota: "Attention: Giving Tree Team" en el sobre. Entonces.* Then either mail to St. Nicholas Parish *enviar por correo a la parroquia de San Nicolás, o* or drop in the collection basket *dejar caer en la canasta de recolección, o* or place in Rectory front door mail slot *ponlo en el buzón de la puerta principal de la Rectoría*

ARCHDIOCESE OF CHICAGO

NATIONAL PASTORAL MIGRATORIA

ADVENT REFLECTIONS 2020

December 20 – 24, 2020

FOURTH WEEK OF ADVENT

LIGHT THREE PURPLE CANDLES AND ONE PINK CANDLE.

"I will fix a place for my people Israel; I will plant them so that they may dwell in their place without further disturbance." **Is. 7:10–14**

The first reading speaks of the promise to all God's faithful. After reading this line we recall migrants and refugees who know in their hearts that God has promised a place for them to dwell without disturbance. May our actions of welcome and calls for justice be examples of our faith to all. The second reading is the closing of St. Paul's letter to the Romans. In it he reveals not only the mystery of God's promise, but the reality that it is meant for *all* believers, not just Jews...just as the promise of security and food is meant for all God's people, especially migrants.

"Hail, full of grace! The Lord is with you." **Luke 1:28**

So, we have two readings proclaiming God's promise to all, and now Luke shares the story that God's promise is made *real* in a lowly, humble woman. The Lord is with her!! This promise will come to fruition in a *woman* (a scorned gender then and now) of *color* (middle eastern descent, judged still) who will be *migrating* (labeled criminal), with her family for safety. God among us has chosen to come to our world through a humble, wandering immigrant and refugee. How many humble migrants have opened your eyes to the world as it should be? How are you preparing the world for the gifts that they bring? Pray to Our Mother, Mary, for strength for the journey of immigrants. (**Link**)

LET US PRAY

Lord Jesus, you are God's promise, fulfilled for the faithful. May all who wait for your coming be open to the different ways you enter our lives. Surprise us with Joy, strengthen us with Hope, and lead us in Love to be your messengers for our country and world. Amen.

December 13 – 19, 2020

THIRD WEEK OF ADVENT

LIGHT TWO PURPLE CANDLES AND ONE PINK CANDLE.

"I am the voice of one crying out in the desert, 'make straight the way of the Lord.'" **Jn 1:23**

Today is Gaudete Sunday – the day of Joy. We are halfway through Advent and can almost see the end – *God among us.* This image of almost reaching the end and of a voice crying out in the desert mirrors migrants searching for a better life. Their journey can be Joyful at the end if we have prepared for them. They know that God has endowed them with life and dignity. How do we honor that?

"He has sent me to bring glad tidings to the poor, to heal the brokenhearted, to proclaim liberty to the captives and release to the prisoners..." **Is 61:1**

This reading focuses our eyes on another joyful goal: God's righteousness and justice is promised and is near. We imagine the prophet proclaiming this to a blind and deaf nation. And we hear the call to follow in Jesus' footsteps, to bring glad tidings and heal the brokenhearted. But have we ever viewed immigrants as the ones healing our broken hearts? They have certainly caused us to re-evaluate the meaning of 'liberty'. Maybe we are the captives...not free until all are free. Have we been blind to our prison being broken open by migrants?

Be filled with Joy and live as Joyful people. Cry out that the time is near when God's justice will prevail.

LET US PRAY

Oh God of Joy, we listen for your voice which promises your justice. We hear the voices of our migrant family and know that our freedom is bound up in theirs. Help us to use our voice for justice, to be beacons of hope to all migrants and proclaimers of justice for all. Amen.

Parish & Sacramental Information / Información sacramental y parroquial

Baptisms: 3rd Sunday of month at 3:00 pm Parents participate in Preparation Program. Call Mary Burke-Peterson 773.209.5114 mburkepete@gmail.com to arrange, leave a message. NO baptisms during Lent.

Reconciliation: Saturday: 3:30-4:15 pm in Reconciliation Chapel in the Church or call the Parish Office.

Religious Education: English - for children K-Confirmation, Meets Sunday morning beginning with 9:00 am Mass from September to May. Contact the office.

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA): Contact the office.

Weddings: Arrangements should be made at the Parish Office four months prior to wedding date.

Bautizos: Son el primer sábado del mes a las 11:00 am o el segundo domingo a las 3:00 pm. Padres y padrinos participan en formación. Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29, dejar mensaje. NO hay bautizos durante Cuaresma.

Reconciliación : Sábado: 3:30– 4:15 pm en la capilla de Reconciliación en la iglesia o por cita llamando a la oficina parroquial.

Educación Religiosa—Español: Catecismo para niños de K-Confirmación - los domingos de 11:30 am a 2:00 pm de septiembre a mayo. Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA): Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

Matrimonios: Llame a la oficina parroquial por lo menos 4 me-

Ministry Information / Información de Ministerio

Bulletin Articles **-** deadline on page 2. There is a 200 word limit. Send to bulletin@nickchurch.org.

Addiction Recovery Resource is free and confidential, for to those struggling with addiction, or for family members and friends. Call: Margaret Mantle - 847.869.3599 or Kevin Axe - 847.641.6890.

Annulment Resources: contact Barb Soricelli at 847.864.1185, ext. 42.

Gay, Lesbian, Family & Friends Outreach. Contacts: Cristie Traina 847.337.8797; Family and Friends Support: Georgie Ellis, 773.338.4342.

Nursery Co-op - during 9:00 am Mass. For children 18 mon to 5 yrs. Contact Christine Haley-Topfer - 773.484.0750 or christinemhaley@gmail.com.

Pope John XXIII School, 1120 Washington St., 847.475.5678, www.popejohn23.org

Pregnancy Support: Catholic Charities Maternity Services offers counseling services for teens, women, men, and their families who are experiencing an unplanned pregnancy. Call 800.227.3002.

Women's Support Group for Healing from Sexual Abuse and Incest: using an adapted Alanon format we walk with those affected by abuse. Contact Sarah Hinojosa, 847.507.2790, sarahhinojosa@gmail.com or Barb Soricelli, 847.864.1185, x42. bsoricelli@nickchurch.org

Artículos en el **Boletín** fecha limite se encuentra en la página 2. Limite de 200 palabras. Enviar a bulletin@nickchurch.org

Recurso para Recuperarse de la **Adicción** es gratis y confidencial para los que están luchando con una adicción, o sus familiares o amigos. Llame al 773.489.6438

Recursos de **Anulación:** Llame a Barbara Soricelli al 847.864.1185 ext. 42.

Apoyo de **embarazos:** Servicios de maternidad de Caridades Católicas ofrecen conserjería para jovencitas, mujeres, papás, y familias que tienen un embarazo no planeado. Llame a 800.227.3002.

Grupo de Apoyo de Mujeres para sanarse del abuso sexual y de incesto Usando el formato adaptado de Alanon caminamos con personas afectadas por abuso. Contacto Sarah Hinojosa, 847.507.2790, o sarahhinojosa@gmail.com o a Barb Soricelli, 847.864.1185 x42 o bsoricelli@nickchurch.org.

Pope John XXIII School 1120 Washington St., 847.475.5678, www.popejohn23.org

Presentación de 3 años: Se celebra los domingos. Registrarse 2 semanas antes en la oficina parroquial.

Quinceañeras: Visite a www.ucym.org/quinces para más información. 847-864-1185, x. 18

Youth and Young Adult Ministry: We are part of United Catholic Youth Ministries! www.ucym.org **Ministerio de Jóvenes y Adulto Jóven**:

1.800.25.ABUSE (1.800.252.2873)
DCFS Abuse Hotline / DCFS Línea Anónima de Abuso

1.866.517.4528
Archdiocese Victim Assistance/Para Victimas Arquidiócesis

1-844.817.4448
Cook County Public Defender / Defensor Público de Cook County

1-855-HELP-MY-FAMILY (1.855.435.7693)
English/Spanish/Korean/Polish
Connects immigrant families in crisis with reliable and immediate information.

Conectando a familias inmigrantes con información confiable e inmediata.

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
847.492.1444
Best Work • Best Rates
WE DO ALL OUR OWN WORK
Since 1965
Lic# 055-026066
PARISHIONER DISCOUNT

Volunteer with us!
8 hour a month commitment plus a generous discount!!
ten thousand villages
NEW LOCATION!
915 Chicago Avenue, Evanston
847-733-8258

Your ad could be in this space!

JOHN J. CAHILL INC.
• Plumbing • Heating • A/C • Kitchen • Bath Remodeling
24-HOUR EMERGENCY SERVICE
FREE ESTIMATES
847-864-5225
Since 1890
www.cahillinc.com

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
For further information, please call the Parish Office.

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at **860-399-1785** or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com
(CST 2117990-70)

HABEN
Funeral Home & Crematory
8057 Niles Center Rd. *(Located between Main St. & Oakton St.)* • Skokie
Close to the community. CLOSE TO YOU.
(847) 673-6111 • www.habenfuneral.com

Building the bank Evanston deserves.
Visit us at one of our three Evanston locations.
bylinebank.com/locator
Byline Bank
©2020 Byline Bank. Member FDIC.

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?
GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.
GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.
GREAT LOYALTY - 41% of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.
GREAT PRODUCT - 62% of households keep the church bulletin the entire week as reference.
Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin
Call us at **1-800-621-5197** Email: sales@jspaluch.com

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

✂ Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You *Patronize One of Our Advertisers*
Thank You
Thank you for advertising in our church bulletin.
I am patronizing your business because of it!

catholicmatch® Illinois

CatholicMatch.com/myIL

950AM
America's Catholic Talk Radio Network

WHY IS IT
A man wakes up after sleeping
under an ADVERTISED blanket
on an ADVERTISED mattress
and pulls off ADVERTISED pajamas
bathes in an ADVERTISED shower
shaves with an ADVERTISED razor
brushes his teeth
with ADVERTISED toothpaste
washes with ADVERTISED soap
puts on ADVERTISED clothes
drinks a cup
of ADVERTISED coffee
drives to work
in an ADVERTISED car
and then . . . .
refuses to ADVERTISE
believing it doesn't pay.
Later if business is poor
he ADVERTISES it for sale.
WHY IS IT?

Say Good-bye to Clogged Gutters!

CALL BY 9/30 TO RECEIVE
75% 50% OFF LABOR*
*Does not include cost of material.
Offer expires 9/30/20.

Receive a $25 Lowe's Gift Card with FREE in-home estimate!
All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a $25 gift card. Retail value is $25. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company procures, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both cohabitating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 21 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Lowe's and is subject to change without notice prior to reservation. Expires 9/30/20

- LeafGuard® is **guaranteed never to clog** or we'll clean it for **FREE***
- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373
*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.
ENGLERT LeafGuard
Get it. And forget it.®

DOC ABLE'S AUTO CLINIC, INC
936 Chicago Avenue, Evanston, IL 60202
Phone: 847.475.3600
Email: service@docable.com
Website: www.docable.com
Full service auto repair & tire business for all foreign & domestic vehicles.